

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная
акустическая система 2.1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



MS-1090

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	1
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС	2
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	2
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	4
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	6
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
UKR	8
ENG	16

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателлиты — 2 шт.
- Сигнальный кабель 2RCA к mini-jack (Ø 3,5 мм) — 1 шт.
- Пульт дистанционного управления — 1 шт.
- Элемент питания типа CR2025 (установлен в ПДУ) — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- При замене предохранителя отключайте АС от сети. Используйте предохранители того же типа и номинала. Не используйте самодельные предохранители.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС никаких источников открытого пламени, а также вблизи системы.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустическая система 2.1 (АС) MS-1090 предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. В сабвуфер встроен усилитель мощности, благодаря чему АС может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (CD/DVD-проигрывателям, телевизору, ПК и т. п.) без использования дополнительного усилителя мощности. В комплекте пульт дистанционного управления (ПДУ).

Особенности АС

- Встроенный трансформаторный источник питания
- Акустическая система совместима с PC, DVD/Media-проигрывателями, мобильными устройствами и другими источниками звука
- Двухполосные сателлиты
- Встроенный проигрыватель аудиофайлов с портативных носителей памяти

- Разъемы для подключения USB flash, SD card
- Независимая регулировка громкости сабвуфера
- Режим «Mute»
- Пульт дистанционного управления
- Магнитное экранирование
- Материал корпуса сабвуфера и колонок — дерево (MDF)

Панели сабвуфера

- ① ►||: воспроизведение/пауза (в режиме проигрыватель)
- ② VOL+ / ►||: следующий трек (кратковременное нажатие); увеличение уровня громкости (удерживая более 1 сек)
- ③ VOL- / ◀◀: предыдущий трек (кратковременное нажатие); уменьшение уровня громкости (удерживая более 1 сек)
- ④ MODE: выбор источников сигнала AUDIO INPUT или USB/SD
- ⑤ USB/SD: выбор носителя USB flash или SD card
- ⑥ EQ: выбор режима эквалайзера (только при проигрывании MP3 с USB flash или SD card)
- ⑦ Светодиод
- ⑧ REPEAT: повтор текущего трека (однократное нажатие); повтор всех файлов (двойное нажатие)
- ⑨ ◻: окно ИК-приемника
- ⑩ BASS +/-: регулятор уровня громкости сабвуфера
- ⑪ AUDIO INPUT L/R: аудиовход для подключения источника аудиосигнала
- ⑫ AUDIO OUTPUT L/R: аудиовыход для подключения сателлитов
- ⑬ POWER ON/OFF: выключатель питания
- ⑭ Шнур питания
- ⑮ SD CARD: разъем для установки SD-карт с музыкальными файлами, записанными в формате MP3
- ⑯ USB: разъем для установки USB flash с музыкальными файлами, записанными в формате MP3

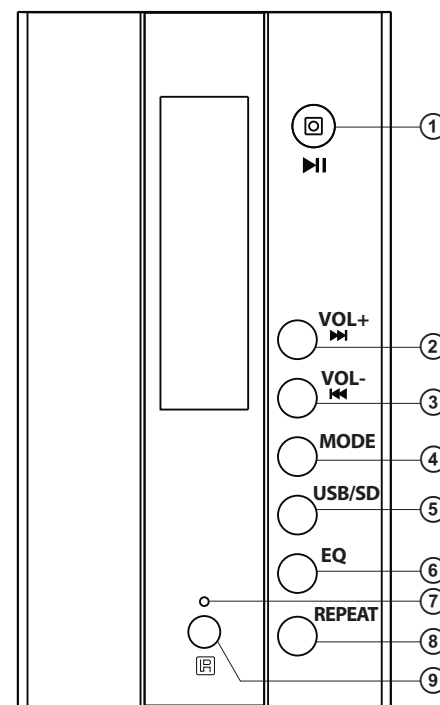


Рис. 1. Передняя панель

Пульт дистанционного управления (рис. 4)

- ① FOLDER DOWN: переход к предыдущей папке
- ② FOLDER UP: переход к следующей папке
- ③ ►||: переход на следующий трек (в режиме проигрыватель)
- ④ ◀◀: переход на предыдущий трек (в режиме проигрыватель)

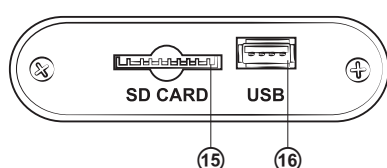


Рис. 3. Боковая панель

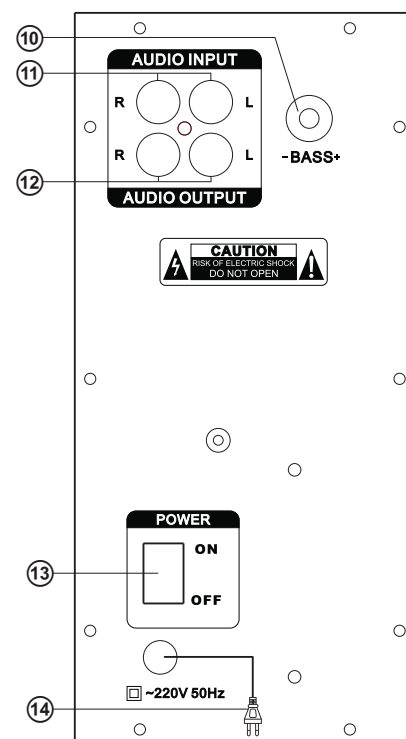


Рис. 2. Задняя панель

- ⑤ -/+ : кнопки регулировки уровня громкости
- ⑥ 0-9: кнопки цифрового поля для выбора номера трека
- ⑦ MUTE: кнопка выключения звука
- ⑧ ►|| : воспроизведение/пауза (в режиме проигрыватель)
- ⑨ EQ: кнопка выбора предустановок эквалайзера (доступно только в режиме проигрывателя MP3)
- ⑩ MODE: кнопка выбора источника сигнала: стереовход AUDIO INPUT или USB/SD носитель
- ⑪ USB/SD: кнопка переключения носителей USB/SD

Примечания:

- **Перед началом эксплуатации из ПДУ надо вынуть батарейку, снять пленку-прокладку, в которую запакована батарейка для предотвращения разрядки во время транспортировки, а затем вставить батарейку обратно в пульт ДУ.**
- **Используйте ПДУ под углом не более 30° на расстоянии не более 7 метров.**
- **Направьте ПДУ на окно ИК-приемника на сабвуфере.**
- **Если ПДУ не работает, проверьте наличие элемента питания или замените разряженный элемент на новый.**
- **Вынимайте батарейку из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (свыше недели).**

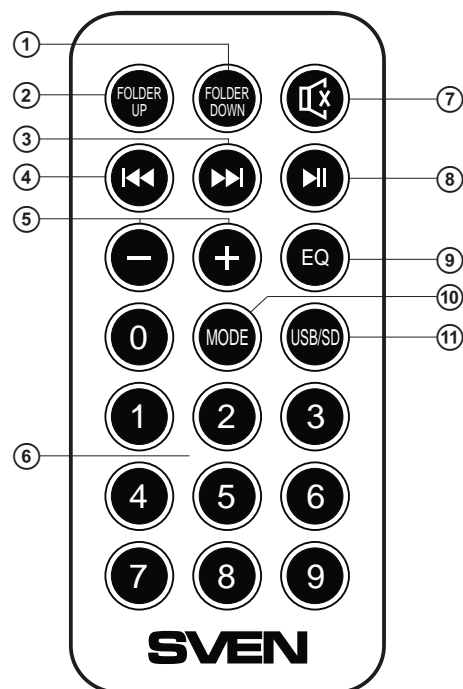


Рис. 4. Пульт ДУ

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Расположение АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, где сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, поэтому устанавливайте АС подальше от этих устройств.

Подключение АС

Акустическая система MS-1090 может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала: CD/DVD/MP3-проигрывателям, TV, звуковой карте ПК и т. п. (см. схему на рис. 5).

- Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети. Затем подключите встроенные в колонки акустические кабели к аудиовыходам AUDIO OUTPUT ⑫ (см. рис. 5).
- Для подключения АС к источникам аудиосигнала используйте стереофонический сигнальный кабель 2RCA к mini-jack (из комплекта). Подключите 2RCA-джеки кабеля к разъему аудиовхода AUDIO INPUT ⑪, а mini-jack – к стереоразъему Ø 3,5 мм источника аудиосигнала.
- Для подключения АС к DVD-проигрывателям, TV используйте стереофонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA (не входит в комплект). Соедините аудиовход AUDIO INPUT ⑪ сабвуфера с аудиовыходом DVD/CD-проигрывателей или TV при помощи кабеля 2RCA к 2RCA.

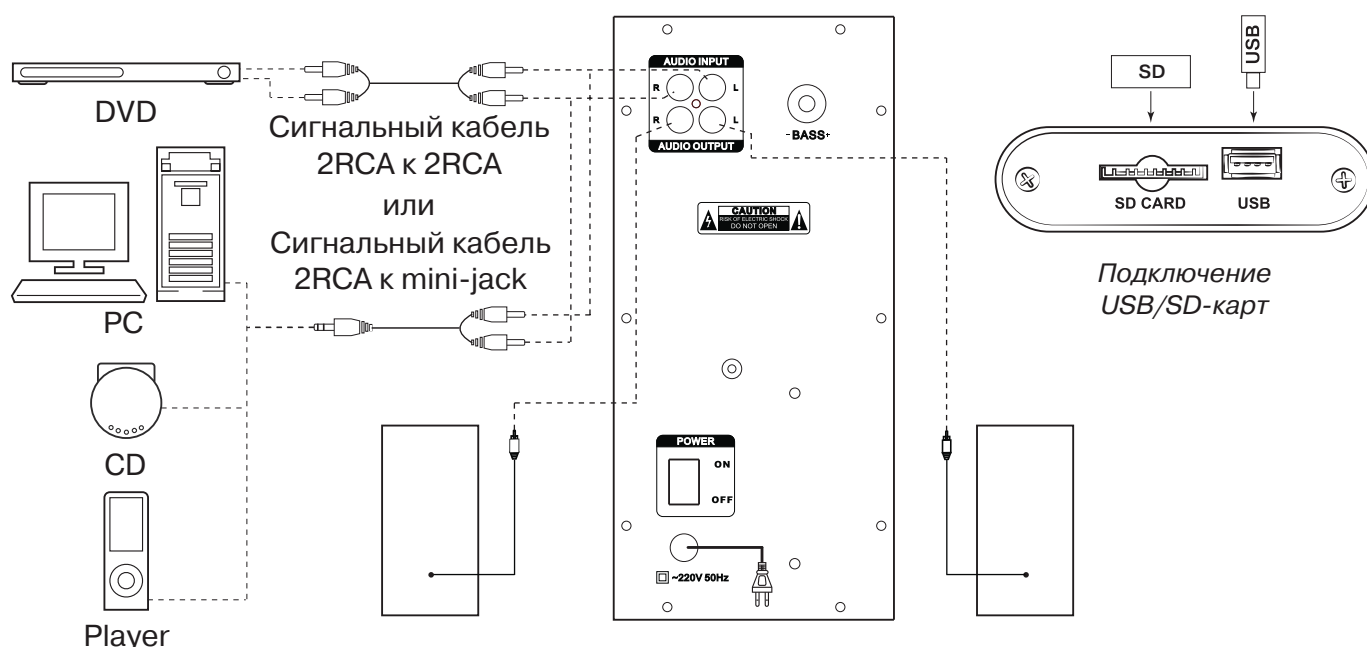


Рис. 5. Схема подключения

Примечание. От правильности и надежности подсоединения кабелей непосредственно зависит качество звука. Рекомендуется использовать кабели, которые поставляются в комплекте с АС.

- Вставьте вилку шнура питания ⑭ (см. рис. 2) на задней панели сабвуфера в розетку.
- Установите уровень общей громкости сабвуфера на минимум поворотом регулятора BASS +/- ⑩ на задней панели сабвуфера против часовой стрелки до упора.
- Включите питание устройства выключателем POWER (⑬, положение ON) на задней панели сабвуфера.
- Выберите желаемый источник сигнала AUDIO INPUT или USB/SD кнопкой MODE ④ на передней панели сабвуфера или кнопкой MODE ⑩ на ПДУ.
- Отрегулируйте уровень громкости поворотом регулятора BASS +/- ⑩ на задней панели сабвуфера, затем кнопками VOL+ ② или VOL- ③ на передней панели сабвуфера или кнопками +/- ⑤ на пульте ДУ (рис. 4).
- Функция временного выключения звука MUTE предназначена для включения/выключения звука системы. Чтобы включить звук, нажмите кнопку MUTE ⑦ на пульте ДУ (рис. 4) повторно.

Режим проигрывателя

- Для перехода в режим проигрывателя установите при включенном изделии USB flash или SD card в соответствующий разъем USB ⑮ или SD CARD ⑯ (см. рис. 3). Затем нажмите кнопку MODE ④ на передней панели или кнопку ⑩ на ПДУ. Воспроизведение начнется автоматически. На передней панели будет мигать зеленым светодиод ⑦.
- При выборе стереовхода AUDIO INPUT нажмите на пульте кнопку MODE ⑩ или кнопку ④ на передней панели, светодиод ⑦ будет гореть красным.
- Для выбора трека можно непосредственно ввести его порядковый номер с ПДУ, используя цифровое поле ⑥. Также нужный трек можно выбрать кнопками ④ и ③ на ПДУ или кнопками ② и ③ на передней панели.

- Кнопкой REPEAT ⑧ на передней панели, в зависимости от нажатия (однократное или двойное), можно повторно прослушать текущий трек или все файлы.
- В режиме проигрывателя доступна функция эквалайзер. Для выбора предварительно установленных настроек используйте кнопку EQ ⑨ на ПДУ или кнопку ⑥ на передней панели сабвуфера.

Примечания:

- Если Вы длительное время не используете АС, не забудьте выключить устройство выключателем POWER ⑬ (положение OFF) на задней панели и вынуть вилку сетевого шнура ⑭ из розетки.
- Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line-Out.
- По причине постоянного совершенствования программного обеспечения, описание управления АС может отличаться от приведенного в данном руководстве. Последнюю версию руководства см. на сайте www.sven.fi.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте подключение к сети.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука или в колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите правильно источники сигнала.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Не работает ПДУ.	Разряжена батарейка.	Замените батарейку на новую.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт: сабвуфера сателлитов	40 (18 + 2 × 11) 18 2 × 11
Диапазон частот, Гц: сабвуфера сателлитов	50 – 180 180 – 20 000
Диаметр динамиков, мм: сабвуфера сателлитов	Ø 115 Ø 25 + Ø 76
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры (Ш × В × Г), мм: сабвуфера сателлитов (одной колонки)	140 × 298 × 283 93 × 183 × 136
Вес, кг	4,3

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна
акустична система 2.1

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MS-1090

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	8
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ	9
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС	10
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	10
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	10
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	12
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	14
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15
ENG	16

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадають зі вказаними у талоні.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.**

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателіти — 2 шт.
- Сигнальний кабель 2RCA до mini-jack (Ø 3,5 мм) — 1 шт.
- Пульт дистанційного управління — 1 шт.
- Елемент живлення типу CR2025 (встановлено в ПДУ) — 1 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Забороняється торкатися до штирів мережної вилки апаратури протягом 2 сек. з моменту вилучення вилки з розетки.
- Під час заміни запобіжника відключайте АС від мережі. Використовуйте запобіжники того ж типу і номіналу. Не використовуйте саморобні запобіжники.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу.
- Оберегайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Акустична система 2.1 (АС) MS-1090 призначена для відтворення музики та озвучування ігор, фільмів тощо. У сабвуфер вмонтовано підсилювач потужності, завдяки чому її можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу (CD/DVD-програвачів, телевізора, ПК тощо) без використання додаткового підсилювача потужності. У комплекті пульт дистанційного управління (ПДУ).

Особливості АС

- Вмонтоване трансформаторне джерело живлення
- Акустична система сумісна з PC, DVD/Media-програвачами, мобільними телефонами та іншими джерелами звуку
- Двосмугові сателіти
- Вмонтований програвач аудіофайлів з портативних носіїв пам'яті

Керівництво з експлуатації

MS-1090

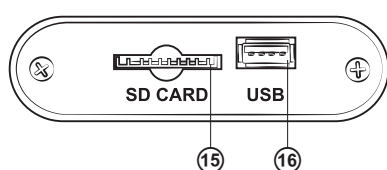
- Роз'єми для підключення USB flash, SD card
- Незалежне регулювання гучності сабвуфера
- Режим «Mute»
- Пульт дистанційного управління
- Магнітне екранування
- Матеріал корпусу сабвуфера і колонок – дерево (MDF)

Панелі сабвуфера

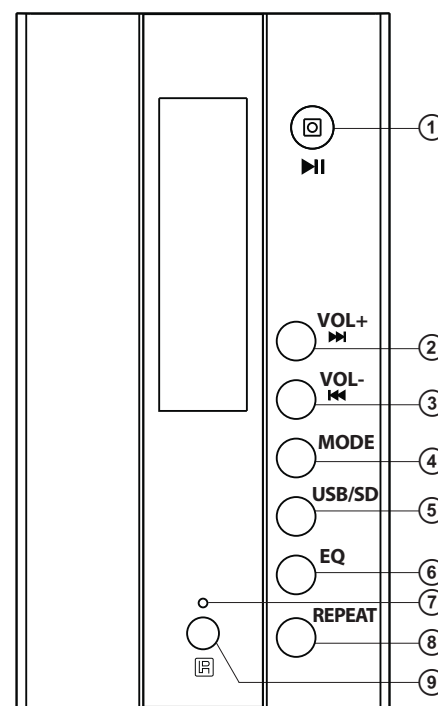
- ▶II: відтворення/пауза (в режимі програвач)
- VOL+/▶▶: перехід до наступного треку (коротке натискання); збільшення рівня гучності (утримуючи понад 1 сек)
- VOL-/◀◀: перехід до попереднього треку (коротке натискання); зменшення рівня гучності (утримуючи понад 1 сек)
- MODE: вибір джерела сигналу AUDIO INPUT або USB/SD
- USB/SD: вибір носія USB flash або SD card
- EQ: вибір режиму еквайзера (лише при програванні MP3 з USB flash або SD card)
- Світлодіодний індикатор
- REPEAT: повторне програвання поточного треку (одноразове натискання); повторне програвання усіх файлів (подвійне натискання)
- ☐: вікно інфрачервоного приймача
- BASS +/-: регулятор рівня гучності сабвуфера
- AUDIO INPUT L/R: аудіовхід для підключення джерела аудіосигналу
- AUDIO OUTPUT L/R: аудіовихід для підключення сателітів
- POWER ON/OFF: вимикач живлення
- Шнур живлення
- SD CARD: роз'єм для установки SD-карт з музичними файлами, записаними в форматі MP3
- USB: роз'єм для установки USB-носія з музичними файлами, записаними в форматі MP3

Пульт дистанційного управління (мал. 4)

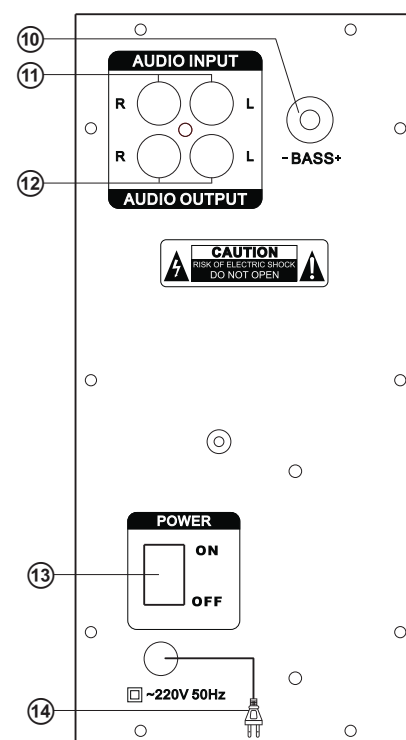
- FOLDER DOWN: перехід до попередньої папки
- FOLDER UP: перехід до наступної папки
- ▶▶: перехід до наступного треку (в режимі програвач)
- ◀◀: перехід до попереднього треку (в режимі програвач)
- /+ : кнопки регулювання рівня гучності



Мал. 3. Бічна панель

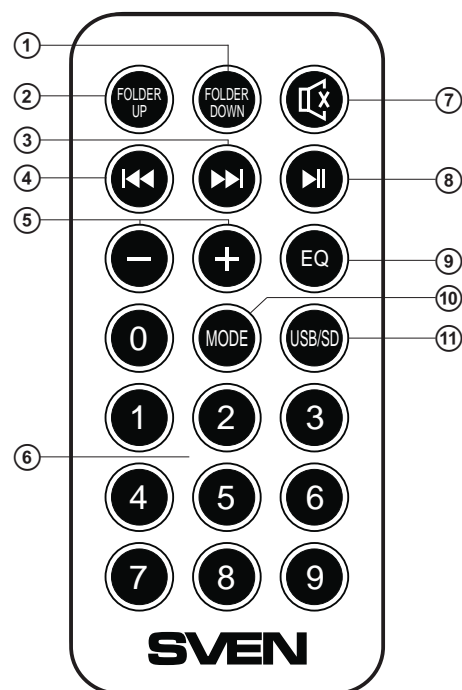


Мал. 1. Передня панель



Мал. 2. Задня панель

- ⑥ 0-9: кнопки цифрового поля для вибору номера трека
- ⑦ MUTE: кнопка вимикання звуку
- ⑧ ►|: відтворення/пауза (в режимі програвач)
- ⑨ EQ: кнопка вибору попередніх установок еквалайзера (доступна лише в режимі програвача MP3)
- ⑩ MODE: кнопка вибору джерела сигналу: стереовхід AUDIO INPUT або USB/SD-носії
- ⑪ USB/SD: кнопка перемикавання носіїв USB/SD



Мал. 4. Пульт
дистанційного управління

Примітки:

- **Перед початком використання з ПДУ потрібно вийняти батарейку, зняти плівку-прокладку, в яку запакована батарейка для запобігання розряджанню під час транспортування, а потім вставити батарейку назад в ПДУ.**
- **Використовуйте ПДУ під кутом, що не перевищує 30° на відстані не більше 7 метрів.**
- **Направте ПДУ на вікно ІЧ-приймача на сабвуфері.**
- **Якщо ПДУ не працює, перевірте наявність елемента живлення або замініть розряджений елемент на новий.**
- **Виймайте батарейку з пульта, якщо не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу (понад тиждень).**

5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

Розташування АС

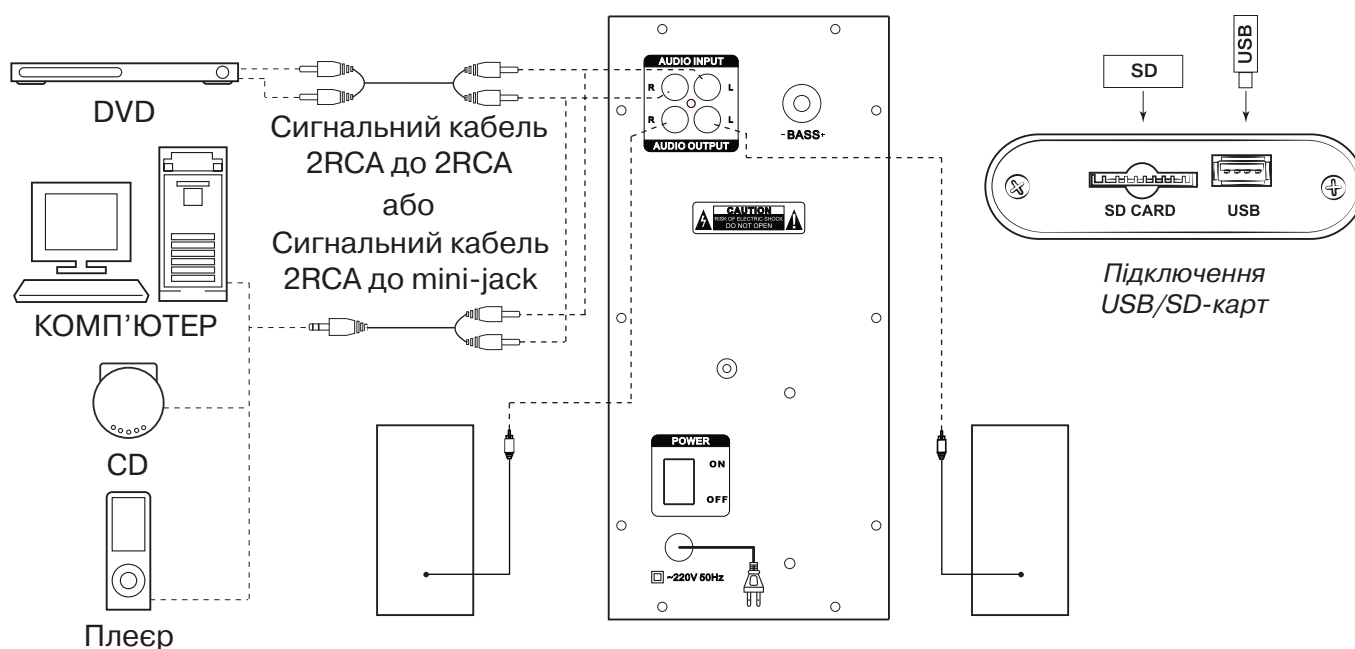
- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра. Субвуфер випромінює неспрямований звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, де сабвуфер звучатиме якнайкраще.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від цих пристроїв.

Підключення АС

Акустичну систему MS-1090 можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу: CD/DVD/MP3-програвачів, TV, звукової карти ПК тощо (див. схему на мал. 5).

- Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі. Потім під'єднайте вмонтовані в колонки акустичні кабелі до аудіовиходів AUDIO OUTPUT ⑫ (див. мал. 5).
- Для підключення АС до джерел аудіосигналу необхідно використовувати стереофонічний сигнальний кабель 2RCA до mini-jack (входить до комплекту). Вставте 2RCA-джеки кабелю в роз'єми аудіовходу AUDIO INPUT ⑩, а mini-jack – в стереороз'єм Ø 3,5 мм джерела аудіосигналу.
- Для підключення АС до DVD-програвачів, TV використовуйте стереофонічний сигнальний кабель 2RCA до 2RCA (не входить до комплекту). З'єднайте аудіовхід AUDIO INPUT ⑩ сабвуфера з аудіовиходом DVD/CD-програвача або TV за допомогою кабелю 2RCA до 2RCA.

Примітка. Від правильності та надійності під'єднання кабелів безпосередньо залежить якість звуку. Рекомендується використовувати кабелі, що поставляються в комплекті з АС.



Мал. 5. Схема підключення

- Вставте вилку шнура живлення ⑭ (див. мал. 2) на задній панелі сабвуфера в розетку.
- Встановіть рівень загальної гучності сабвуфера на мінімум поворотом регулятора BASS +/- ⑩ на задній панелі сабвуфера проти годинникової стрілки до упору.
- Увімкніть живлення пристрою вимикачем POWER (⑬, положення ON) на задній панелі сабвуфера.
- Виберіть бажане джерело сигналу AUDIO INPUT або USB/SD кнопкою MODE ④ на передній панелі сабвуфера або кнопкою MODE ⑩ на ПДУ.
- Відрегулюйте рівень гучності поворотом регулятора BASS +/- ⑩ на задній панелі сабвуфера, потім кнопками VOL+ ② або VOL- ③ на передній панелі сабвуфера чи кнопками +/- ⑤ на пульті ДУ (мал. 4).
- Функція тимчасового вимикання звуку MUTE призначена для вмикання/вимикання звуку системи. Для того, щоб увімкнути звук, натисніть кнопку MUTE ⑦ на ПДУ повторно.

Режим програвача

- Для переходу в режим програвача вставте USB flash або SD card (при увімкненій AC) у відповідний роз'єм USB ⑮ або SD CARD ⑮ (мал. 3). Потім натисніть кнопку MODE ④ на передній панелі або кнопку ⑩ на ПДУ. Відтворення файлу розпочнеться автоматично. На передній панелі блиматиме зеленим світлодіод ⑦.
- Для вибору стереовходу AUDIO INPUT натисніть на пульті кнопку MODE ⑩ або кнопку ④ на передній панелі, водночас світлодіод ⑦ горітиме червоним.
- Для вибору треку можна безпосередньо ввести його порядковий номер з ПДУ, використовуючи цифрове поле ⑥. Потрібний трек можна також вибрати кнопками ④ і ③ на ПДУ або кнопками ② і ③ на передній панелі.
- Кнопкою REPEAT ⑧ на передній панелі, залежно від натискання (одноразове чи подвійне), можна повторно прослухати поточний трек або всі файли.

- У режимі плеєра доступна функція еквайзер. Для вибору попередньо встановлених налаштувань використовуйте кнопку EQ ⑨ на ПДУ або кнопку ⑥ на передній панелі сабвуфера.

Примітки:

- Якщо Ви тривалий час не використовуєте АС, не забудьте вимкнути пристрій вимикачем POWER ⑬ (положення OFF) на задній панелі сабвуфера і вийняти вилку мережевого шнура ⑭ з розетки.
- Для підвищення якості відтворення звуку скористайтеся виходом звукової карти Line-Out.
- Внаслідок постійного удосконалення програмного забезпечення, опис експлуатації АС може відрізнятися від наведеного у цьому керівництві. Останню версію керівництва див. на сайті www.sven.fi.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	Не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку або в колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу.
Не працює ПДУ.	Розряджена батарейка.	Замініть батарейку на нову.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте АС самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт сабвуфера сателітів	40 (18 + 2 × 11) 18 2 × 11
Діапазон частот, Гц сабвуфера сателітів	50 – 180 180 – 20 000
Діаметр динаміків, мм сабвуфера сателітів	Ø 115 Ø 25 + Ø 76
Напруга живлення, В/Гц	~220/50
Розміри (Ш × В × Г), мм сабвуфера сателітів (однієї колонки)	140 × 298 × 283 93 × 183 × 136
Вага, кг	4,3

Примітки:

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

2.1 Multimedia Speaker System

OPERATION MANUAL



MS-1090

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	8
ENG	16
1. BUYER RECOMMENDATIONS	17
2. PACKAGE CONTENTS	18
3. SAFETY PRECAUTIONS	18
4. TECHNICAL DESCRIPTION	18
5. PREPARATION AND OPERATION	20
6. TROUBLESHOOTING	22
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	23

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

Technical support is on www.sven.fi

2. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer — 1 pc
- Satellites — 2 pcs
- 2RCA to mini-jack (Ø 3.5 mm) signal cable — 1 pc
- Remote control — 1 pc
- CR2025 type battery installed into the remote control — 1 pc
- Operation manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

3. SAFETY PRECAUTIONS



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on www.sven.fi
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not touch the MSS power cord plug pins for 2 seconds after unplugging it from the mains.
- Disconnect MSS from the mains system during a fuse replacement. Use fuses of the same type and rated value. Do not use hand-made fuses.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place any open flame sources on or close to MSS.
- Do not place the MSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the MSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

MS-1090 2.1 Multimedia Speaker System (MSS) is designed to play music and sound games, movies, etc. The MSS has a built-in power amplifier, allowing to connect it to virtually any audio source (CD/DVD-player, TV, PC, etc.) without using an additional power amplifier. Remote control is included.

Special features

- Speaker system is compatible with PCs, DVD/Media-players, mobile devices and other sound sources
- Two-way satellites
- Built-in player for audio files from portable storage devices
- USB flash port and SD card slot
- Separate subwoofer volume control
- Mute mode
- Remote control

- Magnetic shielding
- MDF cabinets of the subwoofer and satellites

Subwoofer panels

- ① **▶||**: Play/Pause (Player mode)
- ② **VOL+ / ▶▶**: next track (pressed short); volume up (held down more than 1 sec.)
- ③ **VOL- / ◀◀**: previous track (pressed short); volume down (held down more than 1 sec.)
- ④ **MODE**: AUDIO INPUT or USB/SD source selection
- ⑤ **USB/SD**: selection between USB flash and SD card
- ⑥ **EQ**: equalizer mode selection (playing MP3 files from a USB flash drive or an SD card only)
- ⑦ **LED indicator**
- ⑧ **REPEAT**: repeat the current track (pressed once); repeat all tracks (pressed twice)
- ⑨ **IR**: IR receiver window
- ⑩ **BASS +/-**: subwoofer volume control knob
- ⑪ **AUDIO INPUT L/R**: audio source input jack
- ⑫ **AUDIO OUTPUT L/R**: satellite output jack
- ⑬ **POWER ON/OFF**: power switch
- ⑭ **Power cord**
- ⑮ **SD CARD**: slot for connecting an SD card containing MP3 audio files
- ⑯ **USB**: USB port for connecting a USB flash drive containing MP3 audio files

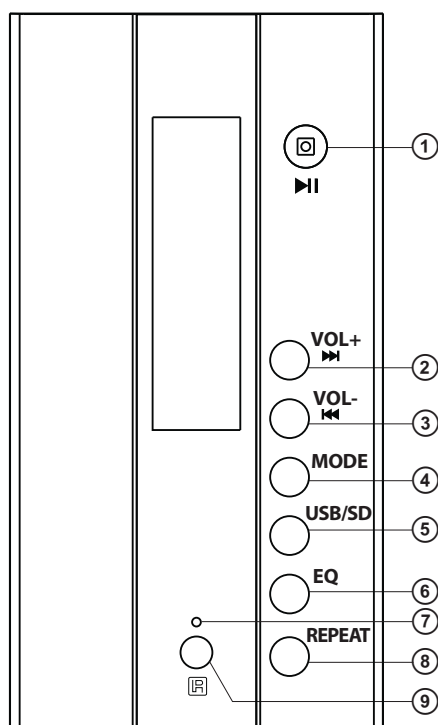


Fig. 1. Front panel

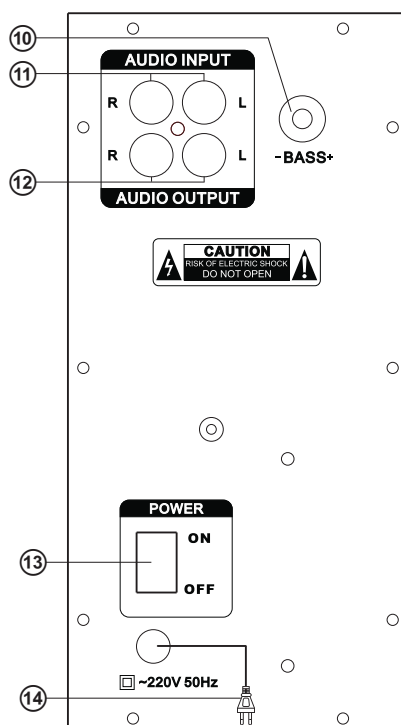


Fig. 2. Rear panel

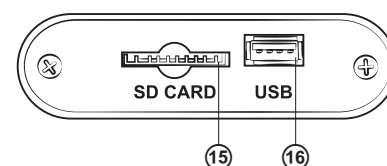


Fig. 3. Side panel

Remote control

- ① FOLDER DOWN: move to next folder
- ② FOLDER UP: move to previous folder
- ③ ►► : next track (in the Player mode)
- ④ ◀◀ : previous track (in the Player mode)
- ⑤ -/+ : volume control buttons
- ⑥ 0-9: numeric buttons for entering a track number
- ⑦ MUTE: MUTE button
- ⑧ ►| : play/pause (in the Player mode)
- ⑨ EQ: equalizer mode selection button (in the MP3 player mode only)
- ⑩ MODE: AUDIO INPUT or USB/SD source selection
- ⑪ USB/SD: selection between USB flash and SD card

Notes:

- **Before operating the remote control, extract the battery, remove the film protecting the battery from discharge during transportation, and insert the battery back into the remote control.**
- **Use the remote control at an angle no more than 30 degrees, no more than 7 meters away from the IR receiver.**
- **Direct the remote control at the IR receiver display on the subwoofer.**
- **If the remote control is not working, check the battery and replace the discharged battery with a new one.**
- **Remove the battery from the remote control if the device is left unused for a long period of time (more than a week).**

5. PREPARATION AND OPERATION

Speaker placement

- Place the speakers symmetrically to the listener at least one meter away. The subwoofer emits non-directional sound, therefore it can be located in any place of the room where it sounds the best.
- Place MSS far away from monitors and TV sets, as insignificant image distortion in these super-sensitive devices is possible.

Installation and operation

MS-1090 Multimedia Speaker System can be connected to virtually any audio source: DVD/CD/MP3, TV, PC sound card, etc. (see Fig. 5).

- Before making any connections, make sure the MSS is off and unplugged. Then connect the subwoofer AUDIO OUTPUT jack ⑫ to the satellites with the built-in audio cables (see connection diagram in Fig. 5).
- To connect the MSS to an audio source, use the included 2RCA to the mini-jack stereo signal cable. Insert the RCA jacks of the cable into the AUDIO INPUT jack ⑪, and the mini-jack of the cable – into the Ø 3.5 mm jack of the audio source.

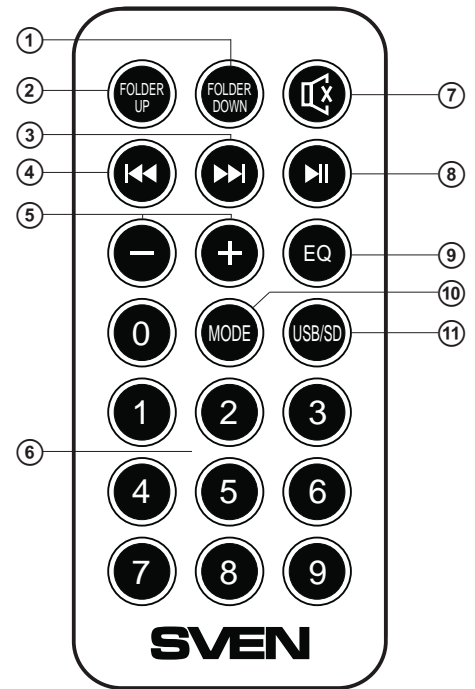


Fig. 4. Remote control

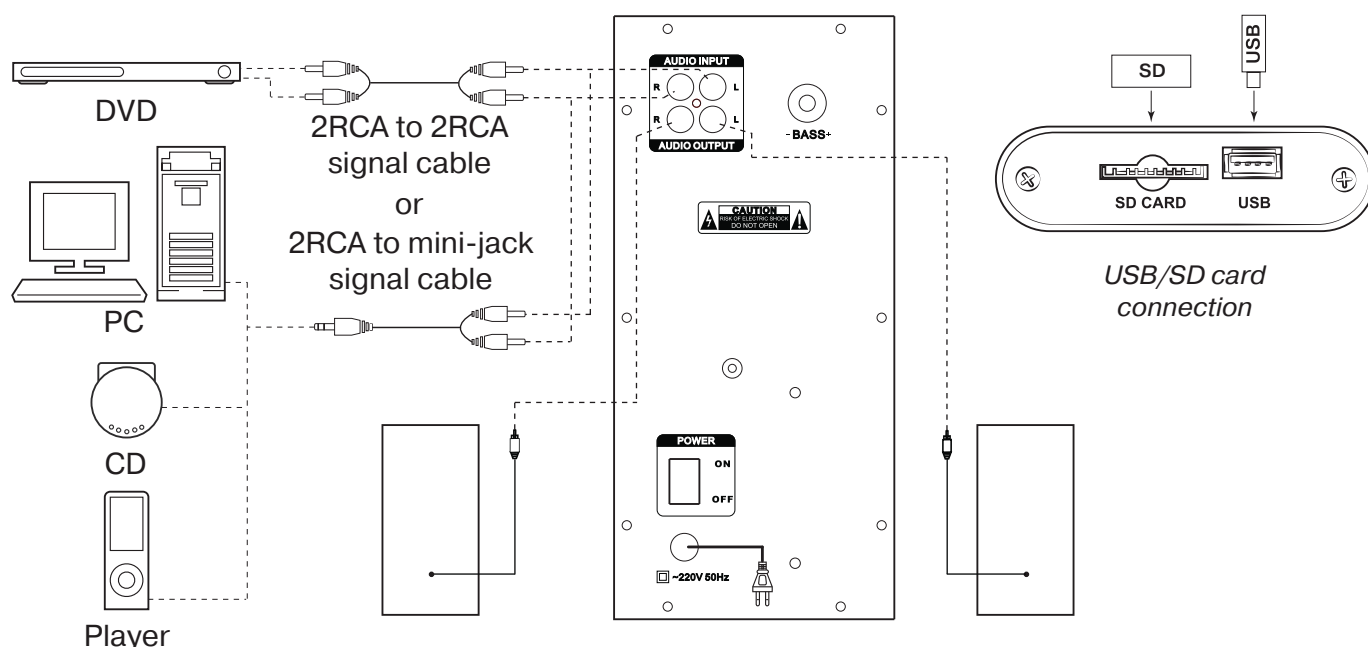


Fig. 5. Connection diagram

• To connect the MSS to a DVD player or TV, use a 2RCA to 2RCA stereo signal cable (not included). Insert the RCA jacks of the cable into the AUDIO INPUT jack ⑪, and connect the other RCA jacks to the audio output jack of your DVD/CD player.

Note. The sound is directly dependent on accuracy and reliability of the cable connections. It's recommended that you use the cables supplied with the speakers.

- Insert the power cord plug ⑭ (see Fig. 2) on the subwoofer rear panel into the mains outlet.
- Set the subwoofer volume to the minimum by turning the BASS +/- knob ⑩ on the subwoofer rear panel counterclockwise until it stops.
- Switch on the device using the POWER switch (⑬, ON position) on the subwoofer rear panel.
- Select an audio source (AUDIO INPUT or USB/SD) with the MODE button ④ on the subwoofer front panel or the MODE button ⑩ on the remote control.
- Adjust the volume level by turning the BASS +/- knob ⑩ on the subwoofer rear panel, and then – using buttons VOL+ ② or VOL- ③ on the subwoofer front panel or buttons -/+ ⑤ on the remote control (Fig. 4).
- The MUTE function is designed for switching on/off the sound of the MSS. To switch the sound on, press the MUTE button ⑦ (Fig. 4) on the remote control again.

Player mode

- To switch to the Player mode, insert a USB or SD storage device into the corresponding port (USB ⑯ or SD CARD ⑰) (Fig. 3) when the MSS is on. Then press the MODE button ④ on the front panel or the MODE button ⑩ on the remote control. The playback will start automatically. The LED ⑦ on the front panel will blink green.
- To select the AUDIO INPUT, press the MODE button ⑩ on the remote control or the MODE button ④ on the front panel. The LED ⑦ will light up red.

- To select a track, use the remote control numeric pad ⑥ to enter its number, or press buttons ④ and ③ on the remote control or buttons ② and ③ on the front panel.
- Using the REPEAT button ⑧ on the front panel, you can repeat the current track or all tracks (if the button is pressed once or twice respectively).
- In the Player mode, Equalizer feature is available. To select a preset mode, use the EQ button ⑨ on the remote control or the EQ button ⑥ on the front panel.

Notes:

- **If the MSS is left unused for a long period of time, please mind to switch it off by shifting the POWER switch ⑬ on the rear panel into the Off position and unplug the power cord.**
- **To improve the sound quality, use the Line Out port of your sound card.**
- **Due to the constant development of the software, the actual MSS operation may differ from that described in this manual. The most recent version of the manual is available at www.sven.fi.**

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The MSS does not turn on.	The MSS isn't connected to a mains outlet.	Check the connection.
	The power switch is off.	Turn on the switch.
No sound or the sound is too quiet.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
	Improperly connected audio source.	Connect the audio sources correctly.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and the MSS volume.
The remote control is not working.	The battery is discharged.	Replace the battery with a new one.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W subwoofer satellites	40 (18 + 2 × 11) 18 2 × 11
Frequency response, Hz subwoofer satellites	50 – 180 180 – 20 000
Speaker diameter, mm subwoofer satellites	Ø 115 Ø 25 + Ø 76
Power supply, V/Hz	~220/50
Dimensions (one speaker), mm subwoofer satellites	140 × 298 × 283 93 × 183 × 136
Weight, kg	4.3

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

Мультимедийная акустическая система 2.1

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **MS-1090**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**

Гарантийный срок: 12 мес.

Срок службы: 5 лет.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176
Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие,
15. Сделано в Китае.

Модель: **MS-1090**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр»,
08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,
вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості
про безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації.

Умови гарантійного обслуговування дивіться
в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**

Гарантійний термін: 12 міс.

Строк служби: 5 років.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг
Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під
контролем «Свен Скандинавія Лимитед», 48310, Фін-
ляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

MS-1090